Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

EIBAR
Udala | Ayuntamiento

EIBARKO UDALA
Ayuntamiento de Eibar

URTE-SASOIKO LOREAK ZOTALETAN HORNITZEKO BALDINTZA BEREZIEN AGIRIA

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS DEL SUMINISTRO DE FLOR DE TEMPORADA EN TEPES

AURKIBIDEA

ÍNDICE

1. KONTRATUAREN XEDEA

2. EZAUGARRI TEKNIKOAK

2.1. UDABERRI-UDA SASOIA

2.2. UDAZKEN-NEGU SASOIA

2.3. HORNITU BEHARREKO UNITATEAK

3. PRODUKTUEN AURKEZPENA

3.1. DOKUMENTAZIO ESPEZIFIKOA

3.2. EZAUGARRIAK

3.3. PRODUKTUA ENTREGATZEA

4. HIZKUNTZA IRIZPIDEAK

4.1. HIZKUNTZA-PAISAIA

4.2. ERABILERA EIBARKO UDALAREKIN

4.3. HIZKUNTZA-IRIZPIDEEN JARRAIPENA

1. OBJETO DEL CONTRATO

2. CARACTERISTICAS TECNICAS

2.1. PERIODO DE PRIMAVERA-VERANO

2.2. PERIODO DE OTOÑO-INVIERNO

2.3. UNIDADES A SUMINISTRAR

3. PRESENTACION DEL PRODUCTO

3.1. DOCUMENTACION ESPECIFICA

3.2. CARACTERISTICAS

3.3. ENTREGA DEL PRODUCTO

4. CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

4.1. PAISAJE LINGÜISTICO

4.2. USO CON EL AYUNTAMIENTO DE EIBAR

4.3. SEGUIMIENTO DE LOS CRITERIOS LINGÜISTICOS

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **577a1ebac658d3d5564adc280ca23867d24e4d37** Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202500006091** **https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do**	
Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:	Data / A día:
XABIER URTEAGA URBINA	**03/12/2025 12:38:13**

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

1. KONTRATUAREN XEDEA

Kontratu honek lore-hornidura arautzea du xede, Eibarko lorategietan eta loreontzi esekietan loreak landatzeko.

Loreak udaberri eta udazken hasieran sartuko dira.

2. EZAUGARRI TEKNIKOAK

Udaberriko eta udazkeneko birlandaketa-kanpainaren helburua lortzeko beharrezkotzat ikusten da lore-mota desberdinak erabiltzea, ezaugarri aldetik ere lore berezituak izatea. Horrela, lore-mota horietako bakoitza herriko lorategi eta lorontzi esekietan jarriko da, leku bakoitzaren premiak zeintzuk diren ikusita.

Zehaztutako unitateak zotalak edo mota biko oinarriak dira:

- Errektangularrak, 60 cm x 50 cm-koak g.g.b., deskribatutako lorearekin.
- Green City (modeloa: 850 mm) markako lorontzi esekietarako behar direnak
- Green City (modeloa: 650 mm) markako lorontzi esekietarako behar direnak.

Lore-zotala sasoiko landareak aurkezteko modu bat da, mintegietan landatzen diren hainbat espezie apaingarritatik lortzen den sasoiko landarea. Landare horiek behin betiko landatzen dira landareok manipulatu, garraitu eta behin betiko kokalekuan jarri ahal izateko diseinatutako euskarri berezietan.

Zotala mintz biodegradagarri eta konpostagarri batean egin izan behar du, UNE EN 13432 arauaren edo arau baliokide baten arabera (mintz fotodegradagarriek edo oxobiodegradagarriek ez dute irizpide hori betetzen).

Tepeak behar besteko hazkunde-egoeran dauden 6 landare izan beharko ditu, behar bezala garatzeko

2.1. UDABERRI-UDA SASOIA

Sasoiaren baldintza klimatikoei egokitutako espezieak hornitu beharko dira

2.2. UDAZKEN-NEGU SASOIA

Sasoiaren baldintza klimatikoei egokitutako espezieak hornitu beharko dira.

1. OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del presente contrato es el suministro de flor destinadas para la replantación de los jardines y las jardineras colgantes de Eibar..

Las fechas de plantación serán el primero mes de la época primaveral y otoñal del presente año

2. CARACTERISTICAS TECNICAS

Para alcanzar el objetivo de la campaña de replantación de primavera y otoño se considera necesario el empleo de especies diferentes de flor con características diferenciadas, cada uno de los cuales se empleará en los diferentes jardines y jardineras colgantes atendiendo a sus necesidades específicas.

Las unidades definidas son tepes o paños de sustrato de dos tipos:

- Rectangulares de dimensiones 60 cm x 50 cm aprox con la flor descrita
- Las precisas para jardinera colgante de la marca Greencity Mod.: 850.
- Las precisas para jardinera colgante de la marca Greencity Mod.: 650.

El tepe de flor es una forma de presentación de planta de temporada que se obtiene del cultivo en vivero de determinadas especies ornamentales, cultivadas en un marco de plantación definitivo sobre un soporte especial, diseñado para su manipulación, traslado e instalación posterior sobre la ubicación definitiva.

El tepe se debe haber producido sobre una membrana biodegradable y compostable según la norma UNE EN 13432 o equivalente (las membranas fotodegradables o oxobiodegradables no cumplen con este criterio)

El tepe deberá de tener 6 plantas en estado de crecimiento suficiente para su correcto desarrollo.

2.1. PERIODO DE PRIMAVERA-VERANO

Se deberán suministrar especies adaptadas a las condiciones climáticas del período

2.2. PERIODO DE OTOÑO-INVIERNO

Se deberán suministrar especies adaptadas a las condiciones climáticas del período

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **577a1ebac658d3d5564adc280ca23867d24e4d37**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202500006091**
https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:	Data / A día:
XABIER URTEAGA URBINA	**03/12/2025 12:38:13**

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

2.3. HORNITU BEHARREKO UNITATEAK

Landaketa-sasoi bietarako behar izango den zotal-kopuru gutxi gorabeherakoa hau izango da:

- 60 x 50 cm-ko euskarri errektangeluarreko 3.000 ale.
- Green City modeloko (850 mm) lorontzi esekirako 96 euskarri.
- Green City modeloko (650 mm) lorontzi esekirako 80 euskarri.

2.3. UNIDADES A SUMINISTRAR

La cantidad aproximada de tepes para los dos periodos de plantación se estima en el siguiente:

- 3.000 unidades de soporte rectangular de 60x50 cm
- 96 unidades de soporte para jardinera colgante tipo Greencity Mod.: 850
- 80 unidades de soporte para jardinera colgante tipo Greencity Mod.: 650

3. PRODUKTUEN AURKEZPENA

3.1. DOKUMENTAZIO ESPEZIFIKOA

Produktuak entregatzean, hornidura honen xede diren produktuen Fitxa Teknikoak ere ekarriko dira. Fitxa horiek ekarri ezean, Udalak produktuok berehala itzultzeko aukera izango du.

3.2. EZAUGARRIAK

Hornidura honen xede diren loreak dokumentu honen 2. puntuan zehaztutako neurrietako zotaletan entregatuko dira. Zotalok paletetan ekarri behar dira, paletak behar den moduan pilatuta, produktuaren segurtasuna eta haren maneiu egokia bermatzeko.

3.3. PRODUKTUA ENTREGATZEA

Adjudikaziodunak Eibarko Udalari baldintza-orri honetan zehaztutako loreak ekarri behar dizkio. Horretarako, aurretik, landaketa-lanen zuzendaritzak (Udal Lantaldea) jakinarazpena bidaliko dio noiz eta nora ekarri behar dituen azalduz. Enpresa hornitzailea arduratuko da landaketa-lekuan bertan egin beharreko materialen zamalanez

Green City jardinera esekietarako euskarrien kasuan, honako baldintza-orri honetan sartuta dago aurreko landareak kentzea eta urte-sasoiko aurre-landaketa egitea udalerriko lorontzi eseki guztietan, udaberri eta udazkeneko landaketa-sasoian. Udazkenean, euskarriak erretiratzekoan, ahal den neurrian aurreko udaberriko euskarriak berrerabiliko dira

Lan hau egiteko eguna kontratuaren zuzendaritzak jakinaraziko du, gutxienez astebete lehenago.

3. PRESENTACION DEL PRODUCTO

3.1. DOCUMENTACION ESPECIFICA

En la entrega de los productos se suministrarán Fichas Técnicas de los productos objeto de este suministro. En caso de no disponer dichas fichas el Ayuntamiento podrá optar a su devolución inmediata.

3.2. CARACTERISTICAS

Las flores objeto de este suministro se entregarán en forma de tepes de las dimensiones definidas en el punto 2 del presente documento., estando estos en palets debidamente apilados, al objeto de garantizar la seguridad y el correcto manejo del producto contenido.

3.3. ENTREGA DEL PRODUCTO

El adjudicatario deberá suministrar la flor ofertada al Ayuntamiento de Eibar previa notificación con la dirección de los trabajos de plantación (Brigada Municipal). La empresa suministradora se hará cargo de la carga y descarga del material suministrado en el punto concreto de plantación.

En el caso de los soportes para jardineras colgantes tipo Greencity, estará incluido en el presente pliego la retirada del cultivo anterior y la instalación del precultivado de temporada de todas las jardineras colgantes del municipio, en los periodos de plantación de primavera y otoño. En el proceso de retirada de los soportes en el periodo otoñal se reutilizarán en la medida de lo posible los soportes del periodo primaveral anterior.

La fecha de realización de esta labor será comunicada por la dirección del contrato con una antelación mínima de una semana.

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **577a1ebac658d3d5564adc280ca23867d24e4d37**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202500006091**
https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:	Data / A día:
XABIER URTEAGA URBINA	**03/12/2025 12:38:13**

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

Entregatzeko epea gehienez ere astebetekoa (1) izango da eskabidea egin zen egunetik aurrera.

El plazo de entrega del suministro es de 1 semana como máximo a partir de la fecha de emisión del pedido.

Aldi berean 0-15 kalibreko pinu-azala ere ekarri edo hornitu beharko du, eskatutako zotal guztiak estaltzeko adinakoa.

Al mismo tiempo deberá suministrar corteza de pino de calibre 0 – 15 suficiente para cubrir toda la cantidad de tepes solicitada.

4. HIZKUNTZA IRIZPIDEAK

4.1. HIZKUNTZA-PAISAIA

Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak euskaraz egingo dira mezuak ezagunak edo ulergarriak direnean.

Ezinezkoa denean, ele bietan egingo dira euskarari kokapen nabarmena emanez.

4.2. ERABILERA EIBARKO UDALAREKIN

Enpresak Udaleko arduradun teknikoarekin izango dituen ahozko eta idatzizko harremanak euskaraz izango dira, ahal den guztietan..

Enpresak aurkeztu beharreko txostenak euskaraz eta gaztelaniaz egingo dira.

4.3. HIZKUNTZA-IRIZPIDEEN JARRAIPENA

Eibarko Udalak enpresa adjudikaziodunak eskainitako zerbitzuaren jarraipena egingo du kontratuaren egikaritze-fase osoan zehar, indarraldiko legeria bete eta herritarren hizkuntza eskubideak bermatzeko

Zerbitzua eman bitartean, Udalak uste badu ez direla bete baldintza teknikoen agirian ezarritako hizkuntza-betebeharrak, egindako arau-hausteen ondoriozko prozedura abiaraziko du (kontratua amaitzea edo zigorrak ezartzea, dagokionaren arabera).

4. CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

4.1. PAISAJE LINGÜISTICO

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general se harán en euskera cuando se trate de mensajes conocidos y comprensibles.

Cuando eso no sea posible, se harán de forma bilingüe, dando al euskera una ubicación significativa.

4.2. USO CON EL AYUNTAMIENTO DE EIBAR

Las relaciones orales y escritas de la empresa con la persona responsable técnica del Ayuntamiento serán en euskera siempre que sea posible.

Los informes a presentar por la empresa se realizarán en euskera y castellano.

4.3. SEGUIMIENTO DE LOS CRITERIOS LINGÜISTICOS

El Ayuntamiento de Eibar realizará un seguimiento del servicio ofrecido por la empresa adjudicataria durante toda la fase de ejecución del contrato, con el fin de cumplir la legislación vigente y garantizar los derechos lingüísticos de la ciudadanía

Si durante la prestación del servicio el Ayuntamiento considera que no se han cumplido las obligaciones lingüísticas establecidas en el pliego de condiciones técnicas, iniciará el procedimiento por infracciones cometidas (finalización del contrato o imposición de sanciones, según proceda).

Xabier Urteaga Urbina
Zerbitzu Arloko Teknikaria

Xabier Urteaga Urbina
Técnico del Área de Servicios

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **577a1ebac658d3d5564adc280ca23867d24e4d37**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202500006091**
https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:	Data / A día:
XABIER URTEAGA URBINA	**03/12/2025 12:38:13**